

Česká televize
IČO: 00027383

a

endorfilm s.r.o.
IČO: 27187918

DODATEK Č. 2
KE KOPRODUKČNÍ SMLouvĚ
č. VYR320-00052/3294

Předmět smlouvy: **závěrečné vyúčtování a věci související s výrobou a exploatací AVD**

Cena, případně hodnota: **2.007.674,- Kč**

Datum uzavření: 30 -12- 2020

DODATEK Č. 2 KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

Adresa pro doručování: Televizní studio Brno, Trnkova 2345/117, 628 00 Brno

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

č. účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

endorfilm s.r.o.

IČ: 27187918, DIČ: CZ 27187918

se sídlem Přímětická 1187/4, 140 00 Praha

zapsána dne 1. listopadu 2004 v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 102987

bankovní spojení: Komerční banka a.s.

č. účtu: 51-993680257/0100

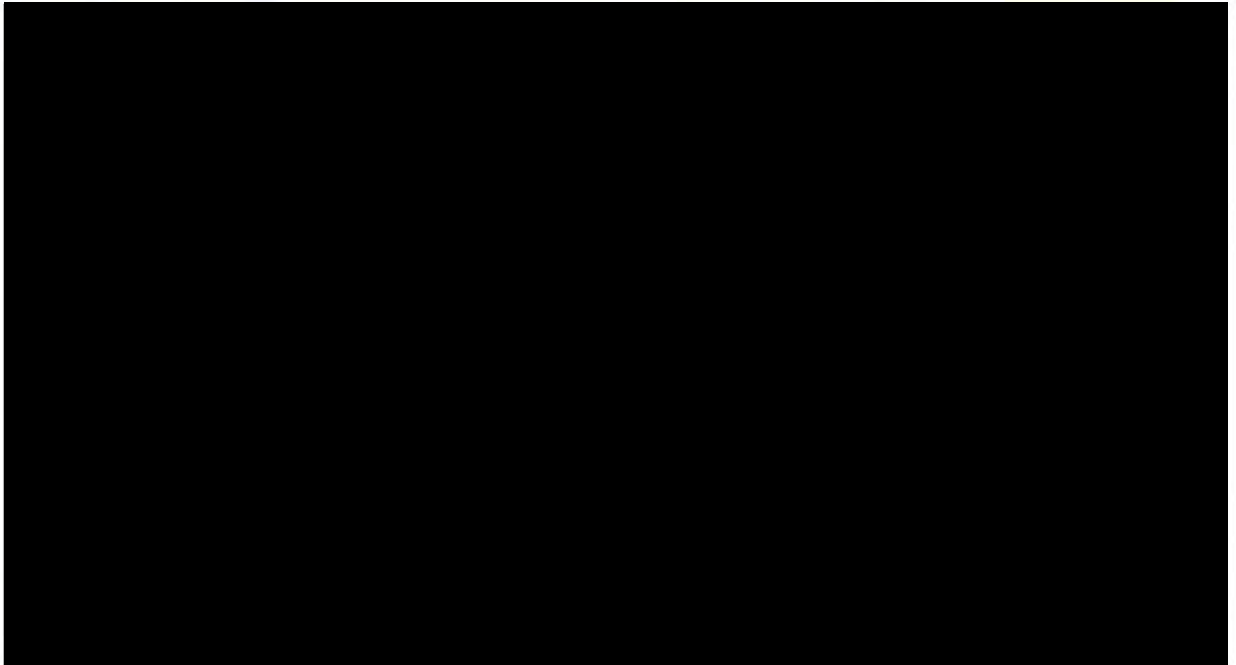
zastoupená

(dále jen „Producent“)

ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

Smluvní strany uzavřely dne 16. 12. 2013 koprodukční smlouvu, interně označenou pod č. [redacted], ve vztahu ke společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla, tj. [redacted] s pracovním názvem [redacted], ve znění dodatku č. 1 ze dne 29. 6. 2016, interně označeného pod č. [redacted] (dále jen „Smlouva“) a nyní uzavírají dodatek č. 2 ke Smlouvě.

1. Producent dodal ČT zprávu nezávislého auditora (dále jen „Zpráva auditora“), ve kterém jsou auditované všechny náklady s výjimkou [redacted]. Audit potvrdil částku ve výši [redacted] Kč. Smluvní strany se dohodly, že pro účely výpočtu na příjmech smluvních stran, ČT akceptuje [redacted] Kč.
2. V návaznosti na Zprávu auditora a závěrečné vyúčtování AVD smluvní strany konstatují následující:
 - a. Celkové náklady vynaložené na výrobu AVD činí [redacted] Kč.
 - b. Na straně Producenta došlo k úspoře výrobních nákladů vynaložených na výroby AVD ve výši [redacted] Kč a koprodukční vklad Producenta činí [redacted] Kč.
 - c. Finanční plnění ČT bylo poskytnuto ve výši [redacted] Kč a věcné plnění ČT bylo poskytnuto ve výši [redacted] Kč. Koprodukční vklad ČT tedy celkem činí 2.007.674,- Kč.



6. Ostatní ujednání Smlouvy jsou tímto dodatkem nedotčena.
7. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku a ceny, případně hodnoty předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku na titulní straně tohoto dodatku Smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění Smlouvy ve znění tohoto dodatku v registru smluv.
8. Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou ve Smlouvě a tomto dodatku označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění Smlouvy a tohoto dodatku či ukončení Smlouvy a tohoto dodatku, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) o tom, že AVD je ve výrobě a kdo jsou jeho tvůrci resp. koproducenti, jakož i informací sloužících k obecné propagaci a PR kampani AVD a smluvních stran; (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Bez ohledu na výše uvedené jsou smluvní strany oprávněny informace z této smlouvy sdělit (resp. kopii smlouvy poskytnout) ostatním koproducentům AVD (každá, však pouze těm, s nimiž v souladu se Smlouvou uzavře koprodukční smlouvy) a Producent je oprávněn informace ze Smlouvy sdělit (resp. kopii Smlouvy poskytnout) osobám poskytujícím zdroje financí na krytí rozpočtu výroby AVD z veřejných zdrojů, jako je fond EURIMAGES atd., tam, kde je to v souladu s postupy předepsanými příslušnými poskytovateli podmínkou podání žádosti o podporu (tj. předložení kopie Smlouvy je předepsanou náležitostí žádosti, bez níž nelze žádost podat), nebo je to nutné k čerpání jimi poskytované veřejné podpory, pokud se strany nedohodnou jinak. Předkládá-li Producent žádost o poskytnutí podpory z veřejných zdrojů ve smyslu předchozí věty, jejíž přílohou je kopie Smlouvy či tohoto dodatku, je povinen předem o tom informovat ČT a umožnit jí kontrolu toho, zda jsou splněny výše sjednané podmínky pro přiložení Smlouvy k takové žádosti. Povinnost podle předchozí věty se nevztahuje na (i) přiložení kopie Smlouvy a tohoto dodatku k žádosti o filmovou pobídku Státnímu fondu kinematografie (fáze 3) a (ii) na přiložení Smlouvy a tohoto dodatku k žádostem podávaným mimo území České republiky a Slovenské republiky.

Tento dodatek bude ze strany ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

9. Tento dodatek Smlouvy nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
10. Tento dodatek Smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (tři pro ČT, jeden pro Producenta).

Příloha č. 1: Zpráva o věcných zjištěních v souvislosti s vyúčtováním audiovizuálního díla (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou v souladu s odst. 8 tohoto dodatku)

Příloha č. 2: Závěrečné vyúčtování AVD (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou v souladu s odst. 8 tohoto dodatku)

Příloha č. 3: Smlouva s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv (vč. jejich příloh, přičemž přílohy Smlouvy se v souladu se zákonem neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za označené žlutou barvou ve smyslu odst. 8)

Příloha č. 4: Dodatek č. 1 s vyznačením znečitelněných částí pro účely registru smluv (vč. jejich příloh, přičemž přílohy Smlouvy se v souladu se zákonem neuveřejňují ani ve znečitelněné podobě a považují se za označené žlutou barvou ve smyslu odst. 8)

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize**endorfilm s.r.o.**

Jméno: Petr Dvořák

Funkce: generální ředitel

Místo: Praha

Datum: 28.12.2020

Místo: Praha

Datum: 30.12.2020

1057793

ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Televizní studio Brno

Běhounská 5/ 18, 658 88 Brno

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb., nezapisuje se do Obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 5141152/0800

jednající Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

na straně jedné

a

endorfilm s.r.o.

IČ: 27187918, DIČ: CZ 27187918

se sídlem Přímětická 1187/4, 140 00 Praha

zapsána dne 1. listopadu 2004 v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,

oddíl C, vložka 102987;

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. účtu: 51-9936800257/0100

jednající

(dále jen „Producent“)

na straně druhé

uzavírají tuto

KOPRODUKČNÍ SMLOUVU

Článek 1

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla – [redacted] s pracovním názvem:

[redacted]
(dále jen „AVD“)

a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD.

Pro potřeby této smlouvy se společnou výrobou rozumí společná činnost ČT a Producenta a dalších koproducentů směřující k pořízení prvotního záznamu AVD ve smyslu § 63 odst. 3 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů. Ustanovení této smlouvy nemají vliv na postavení ČT a Producenta ve vztahu k režisérovi AVD, výkonným umělcům a autorům děl audiovizuálně užitých. Ve vztahu k těmto osobám jsou Producent a ČT spolupořizovatelé záznamu AVD.

Touto smlouvou se upravují poměry, práva a závazky ČT a Producenta mezi nimi navzájem.

Článek 2 Specifikace AVD

2.1. Základní údaje

- Autor scénáře: [REDACTED]
- Režisér: [REDACTED]
- Kameraman: [REDACTED]
- Za ČT: Tvůrčí producentská skupina [REDACTED] ve složení [REDACTED]
[REDACTED] (@ceskatelevize.cz, [REDACTED])
[REDACTED] (mailto: [REDACTED]@ceskatelevize.cz, [REDACTED])
[REDACTED] AVD za ČT (mailto: [REDACTED]@ceskatelevize.cz, [REDACTED])
- Za Producenta : [REDACTED]
- Plánovaná stopáž: [REDACTED]
- Výrobní technologie: obraz – záběrová, DSLR Canon , 1080p/25 FPS; zvuk – kontaktní.
- Master pro kinodistribuci: Digital Cinema Package, 1080p/24 FPS, 5.1, československá jazyková verze, anglické podtitulky, v případě potřeby české podtitulky
- Master pro televizní vysílání: Sony HDCAM, 1080p/25 FPS, 5.0 a 2.0, československá jazyková verze, mezinárodní zvuk, v případě potřeby české podtitulky

- 2.2. AVD bude vyrobeno podle scénáře AVD, výrobního plánu AVD, technologického postupu při výrobě AVD a rozpočtu AVD vzájemně schválených, přičemž
- první verze scénáře AVD je jako Příloha 1 „Scénář AVD“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 1“);
 - výrobní plán AVD je jako Příloha 2 „Výrobní plán AVD“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 2“);
 - rozpočet AVD je jako Příloha 3 „Rozpočet AVD“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 3“);
 - technologický postup při výrobě AVD je jako Příloha 4 „Technologický postup při výrobě AVD“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 4“)
- 2.3. Na výrobě AVD se smluvní strany podílejí podle následujících ustanovení této smlouvy.

Článek 3 Realizace výroby AVD a schvalování

- 3.1. Zajištěním výroby AVD podle Přílohy 1 až 4 je pověřen Producent, s výjimkou plnění a služeb, které je pro výrobu AVD povinna zajistit ČT. Producent je ve vztahu k ČT vždy odpovědný za porušení svého závazku, vyjma případů způsobených vyšší mocí nebo okolnostmi majícími svůj původ v nečinnosti nebo jednání ČT.
- 3.2. Termíny realizace AVD jsou stanoveny v Příloze 2. Veškeré termíny realizace AVD jsou závazné, jejich změny jsou možné po písemné dohodě smluvních stran v souladu s odst. 23.3 této smlouvy. ČT je oprávněna požadavek na změnu termínů realizace odmítnout, pokud by byla taková změna v rozporu s jejími zájmy (např. kolize termínu prvního veřejného uvedení v kinech v České republice s prvním veřejným uvedením v kinech jiného audiovizuálního díla, jehož výrobcem nebo spoluvýrobcem je ČT); ve vztahu k prvnímu veřejnému uvedení AVD v kinech v ČR se ustanovení předchozích dvou vět vztahuje i na upřesnění termínu, není-li již určen datem. ČT odmítnutí podle předchozí věty řádně zdůvodní.

Nedodržení termínu realizace uvedeného v poslední odrážce výše je považováno za podstatné porušení smlouvy ve smyslu odst. [redacted] a zakládá právo ČT požadovat úhradu smluvní pokuty ve výši [redacted] vyjma případů dle čl. 19 (vyšší moc).

- 3.3. Smluvní strany budou schvalovat AVD v následujících fázích výroby:
- kontrolní projekce dramaturgií po off-line střihu (tzv. serviska; na pracovišti Producenta);
 - dramaturgická schvalovací projekce definitivní obrazové složky včetně úvodních a závěrečných titulků (na pracovišti ČT);
 - dramaturgická schvalovací projekce definitivní zvukové složky (na pracovišti ČT);
 - technická schvalovací projekce ve formátu dat DPX (na pracovišti ČT);
 - technická schvalovací projekce masteru pro kinodistribuci - první digitální kopie; (na pracovišti dodavatele digitální kopie);
 - technická schvalovací projekce masteru pro televizní vysílání (na pracovišti ČT).
- Smluvní strany rozumějí definitivní obrazovou složkou stav AVD po masteringu před exportem na nosič originál masteru.
- 3.4. Fáze výroby AVD je považována za schválenou, pokud ji některá ze smluvních stran písemně neodmítne (s uvedením důvodů) do pěti pracovních dnů od předložení. V případě jejího odmítnutí je Producent povinen upravit tuto fázi výroby AVD dle připomínek odsouhlasených oběma smluvními stranami, a to do 5 dnů od takové dohody. Při neshodě smluvních stran rozhoduje ta strana, která reprezentuje podle čl. 4 většinový koprodukční vklad, společně s režisérem AVD, avšak s výjimkou uvedenou v odst. 3.5 této smlouvy.
- 3.5. Producent je povinen zapracovat veškeré připomínky České televize týkající se dodržení zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých, a dále dodržení ustanovení týkající se obsahu vysílaných programů (§ 31, § 32) a ustanovení týkající se obchodních sdělení (§ 48, § 52, § 53, § 53a), a zákona č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, a to zejména ustanovení týkající se audiovizuálních obchodních sdělení, jakož i dalších obecně závazných právních předpisů, a dále Kodexu České televize, s jehož zněním se před podpisem této smlouvy seznámil. Česká televize bude informovat Producenta kdykoli v průběhu výroby nebo schvalování AVD o potenciálním nesouladu AVD s právními předpisy, pokud si bude takového nesouladu vědoma. Sdělí-li ČT kdykoliv v průběhu výroby AVD připomínky podle tohoto odstavce (tj. zjistí, že AVD nevyhovuje podmínkám stanoveným v tomto odstavci), je Producent povinen je zapracovat, přičemž tak může učinit rovněž vyrobením verze AVD určené pro vysílání televizí ve smyslu odst. 16.1 písm. a).
- 3.6. Producent se zavazuje informovat Českou televizi o pracovních projekcích určených producentům a testovacích projekcích realizovaných v průběhu výroby AVD.

Článek 4 **Rozpočet AVD**

- 4.1. Celkový rozpočet nákladů na výrobu AVD je:

(slovy: [redacted])

Příloha 3 obsahuje položkový rozpočet všech výdajů, které budou vynaloženy v průběhu výroby AVD, včetně, jak je v této smlouvě uvedeno, všech odměn náležejících za poskytnutí oprávnění k užití při výrobě AVD a při užití AVD, není-li v této smlouvě ujednáno jinak. Za jakékoli případné překročení rozpočtu s výjimkou překročení z důvodů vyšší moci nebo z důvodů prokazatelně způsobených nebo předem schválených Českou televizí je Producent v plné výši odpovědný a zavazuje se náklady spojené s takovým překročením uhradit, aniž by z tohoto titulu získal jakákoli další práva nad rámec této smlouvy.

4.2. Producent se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem, tj. finančním a věcným plněním v celkové výši

4.3. Česká televize se zavazuje účastnit se na úhradě nákladů na výrobu AVD koprodukčním vkladem ve výši

2.017.674,- Kč,

který představuje:

a)

které je splatné na základě faktur s uvedením Odběratele :

Česká televize, Kavčí Hory, 140 70 Praha 4

bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s., Praha 4

č.ú.: 5141152/0800

IČ : 00027383, DIČ : CZ00027383

a fakturační adresy :

Česká televize TS Brno (alt. Česká televize TSB)

Běhounská 18

658 88 Brno

se splatností 30 dnů od jejich doručení do České televize vystavených ze strany Producent poté, co nastane níže uvedená rozhodná událost, a to v následujících splátkách:

[Redacted text block]

Finanční plnění představuje peněžitý příspěvek, poskytnutý Českou televizí Producentovi za účelem vytvoření společného AVD. Z tohoto důvodu se nejedná o zdanitelné plnění, a není tedy předmětem DPH.

Sjednává se, že bude-li Producent zasílat nebo v průběhu účinnosti této smlouvy využije možnosti zasílat faktury elektronickou poštou, je povinen je zasílat v PDF formátu ze své e-mailové adresy na e-mailovou adresu [ČT faktury.brno@ceskatelevize.cz](mailto:faktury.brno@ceskatelevize.cz). Za den doručení faktury do ČT se považuje den doručení na e-mailovou adresu ČT, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, nebude-li faktura obsahovat stanovené náležitosti nebo v ní nebudou správně uvedeny údaje, a také v případě zaslání opravných faktur ČT prohlašuje, že finanční plnění poskytuje v plné výši z příjmů ze své podnikatelské činnosti.

b)

- 4.4. Finanční a věcné plnění dle odst. 4.2 a 4.3 této smlouvy dohromady představují koprodukční vklad každé ze smluvních stran.

Článek 5

Podmínky pro čerpání věcného plnění České televize

- 5.1. V průběhu realizace AVD budou na základě potřeb Producenta a podle kapacitních možností České televize zajišťovány jednotlivé služby a kapacity České televize osobou pověřenou Producentem, kterou je [REDAKCE] spolu s vedoucím produkce ČT. V této souvislosti je třeba brát zřetel na velké výrobní zatížení jednotlivých provozů České televize a objednávat jednotlivé služby a kapacity ve značném časovém předstihu.
- 5.2. Producent prohlašuje, že se seznámil se strukturou podrobného rozpočtu věcného plnění České televize. Vedoucí produkce České televize bude pravidelně zasílat Producentovi přehled skutečného stavu čerpání služeb a kapacit, a to vždy měsíčně do 10. dne následujícího měsíce. Pokud Producent nesdělí písemně do 7 dnů po obdržení připomínky, bude přehled považován za schválený.
- 5.3. Veškeré věci, které Česká televize zapůjčí pro natáčení, zůstávají jejím vlastnictvím a po předání dokončeného AVD budou vráceny do České televize.
- 5.4. Producent bere na vědomí, že pracovní doba zaměstnanců České televize se řídí zákoníkem práce, Kolektivní smlouvou České televize a Pracovním řádem České televize. Producent prohlašuje, že se s výše uvedenými předpisy seznámil, poslední dva dokumenty budou Producentovi na požádání předloženy. Náklady na diety a cestovní náhrady zaměstnancům České televize uhradí Česká televize a následně přefakturuje Producentovi, a to vždy za příslušný kalendářní měsíc.
- 5.5. Pokud nebudou z důvodů na straně Producenta dodrženy termíny při čerpání závazně objednaných kapacit či služeb, nabídne Česká televize nejbližší možné termíny. Pokud nebudou kapacity nebo služby Producentem využity v náhradním termínu, Producent si je může objednat, avšak na vlastní náklady. Tím není dotčen nárok České televize na úhradu případných storno poplatků naběhlých za nevyčerpané výrobní kapacity či služby.
- 5.6. Smluvní strany se dohodly, že pokud v průběhu výroby AVD nebude některá ze služeb či kapacit uvedených v příloze k této smlouvě na základě vzájemné dohody využita, Česká televize poskytne Producentovi v rámci kapacitních a technických možností jinou službu či kapacitu pro výrobu AVD, a to až do výše finančního objemu uvedeného v odst. 4.3.b této smlouvy.
- 5.7. Nebudou-li služby či kapacity beze zbytku vyčerpany ve finančním objemu uvedeném v odst. 4.3.b této smlouvy, a to ani dle odst. 5.6 této smlouvy, není Česká televize povinna doplácet takto nevyčerpané prostředky peněžitou částkou ani není povinna tyto kapacity poskytnout na výrobu jiného audiovizuálního díla.
- 5.8. Odpovědnost za ztrátu, poškození či zničení techniky a dalších věcí (dále jen „věci“), které Česká televize zapůjčí Producentovi pro účely plnění této smlouvy, nese až do okamžiku jejich řádného protokolárního předání České televizi Producentem. Půjčování věcí se vždy řídí "Pravidly pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT", která jsou jako Příloha 5 „Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 5“). Producent je povinen vrátit zapůjčené věci České televizi nejpozději do 30.10.2014. Případnou náhradu škody bude Česká televize uplatňovat dle příslušných

ustanovení o odpovědnosti za škodu zák. č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Článek 6

Zajištění práv autorů, výkonných umělců a jiných osob

- 6.1. Producent se zavazuje zajistit uzavření smluv o pořízení prvotního záznamu audiovizuálního díla a zařazení autorských děl, uměleckých výkonů a jiných předmětů ochrany podle autorského zákona do AVD podle ustanovení § 63 a 64 autorského zákona s režisérem, jakož i autory děl audiovizuálně užitých, vč. autorů děl hudebních, a ostatními nositeli práv tak, aby Producent i ČT byli jako společní výrobci AVD oprávněni k užití AVD a/nebo jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy v rozsahu uvedeném v této smlouvě, případně i nad rámec práv plynoucích z naposled citovaných ustanovení autorského zákona, tj. získá ve prospěch obou smluvních stran bez množstevního, časového, územního a technologického omezení oprávnění dle §§ 13–23 autorského zákona, s výjimkou práv povinně kolektivně spravovaných, zejména v tomto rozsahu:
- a) ke sdělování AVD nebo jeho části veřejnosti nebo všemi způsoby v rozsahu dle §§ 18–23 autorského zákona (s výjimkou práv kolektivně spravovaných), zejména licenci k promítání v kinech a jinému provozování ze záznamu a jeho přenosu, k vysílání televizí klasickou, kabelovou, satelitní, pozemní, interaktivní, předplatitelskou a placenou, včetně pay-per channel, pay-per-view, near video-on-demand a uzavřených okruhů v hotelech, nemocnicích, školách, dopravních prostředcích, technologií analogovou a digitální, off-line i on-line, rozhlasem, k přenosu televizního nebo rozhlasového vysílání, k provozování televizního a rozhlasového vysílání, a to jakkoli často (tj. bez množstevního omezení), k zpřístupňování AVD způsobem, že kdokoli může mít k němu přístup na místě a v čase podle své vlastní volby, zejména počítačovou nebo obdobnou sítí,
 - b) k pořízení trvalých nebo dočasných, přímých nebo nepřímých zvukově obrazových a zvukových rozmnoženin AVD samostatně nebo ve spojení či v souboru s jinými autorskými či neautorskými díly jakýmkoli přístupnými technickými prostředky a v jakékoli formě a v libovolném počtu za účelem zpřístupňování AVD prostřednictvím těchto rozmnoženin,
 - c) k rozšiřování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování prodejem nebo jiným převodem vlastnického práva včetně jejich nabízení za tímto účelem,
 - d) k pronájmu originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování poskytnutím k dočasné osobní potřebě za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
 - e) k půjčování originálu nebo rozmnoženin AVD, tj. jejich zpřístupňování zařízením přístupným veřejnosti poskytnutím k dočasné osobní potřebě nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu,
 - f) k užití AVD pro účely merchandisingu, tj. užití veškerých textových a obrazových částí, jmen a názvů, postav, vyobrazení, dialogů a ostatních prvků z AVD či s AVD souvisejících pro výrobu, včetně hromadné průmyslové výroby, předmětů a zvukových, obrazových či zvukově obrazových záznamů určených ke komerčnímu využití a k prodeji nebo reklamnímu a propagačnímu užití takových předmětů,
 - g) k pořízení libovolných jazykových verzí AVD dabingem nebo titulkováním, k nahrazení původní zvukové složky AVD včetně složky hudební novou zvukovou složkou, ke změně názvu AVD,
 - h) k přerušování AVD za účelem vkládání reklamy či jiných vstupů, a/nebo k jeho sdělování v děleném nebo jinak upraveném obrazu obsahujícím v oddělené části reklamu, sponzoring, selfpromotion nebo jiné textové a obrazové informace; za dělený obraz se považuje rovněž překrytí části obrazu uvedenými informacemi; součástí tohoto oprávnění bude rovněž souhlas s případným

umístěním produktu do AVD ve smyslu zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, a to i dodatečným,

- i) k opatření AVD logem nebo jiným označením provozovatele televizního vysílání, včetně textových, obrazových či jiných informací, a to libovolně často,
- j) k užití částí AVD a fotografií pořízených v souvislosti s pořízením prvotního záznamu k výrobě, rozmnožování a rozšiřování propagačního materiálu pro účely propagace AVD, smluvních stran a osob, odvozujících svoji licenci k užití AVD od smluvních stran, tj. distributorů a nabyvatelů licence k exploataci AVD (údaje o obsahu AVD, propagační klipy, propagační obrazové publikace apod.) včetně oprávnění užití přiměřeným způsobem a v přiměřeném rozsahu jméno a obrazový snímek autorů a výkonných umělců a účinkujících pro tyto propagační účely,
- k) k zařazení AVD nebo jeho částí beze změny, po zpracování či jiné změně, samostatně nebo ve spojení s jinými autorskými díly do nového audiovizuálního díla (např. stříhové filmy, programové upoutávky, audiotextové upoutávky, nosiče DVD) nebo do díla souborného a užití AVD při užití těchto nově vytvořených děl ve výše uvedeném rozsahu,
- l) k zařazení AVD nebo jeho částí po zpracování či jiné změně, samostatně i ve spojení s jinými autorskými díly do periodických a neperiodických publikací a k rozmnožování a rozšiřování díla (tj. vydání díla tiskem), a to ve všech jazycích,
- m) k užití textové a obrazové podoby díla nebo jeho částí (dialogů, námětu, scénáře, fotografií z AVD včetně fotografií dle písm. i) výše) k vydání v knižní formě tiskem anebo k vydání díla vzniklého přetvořením nebo zpracováním námětu či scénáře, a to ve všech jazycích,
- n) k užití pro účely registrace díla, popř. části díla, formou ochranné známky v úplném rozsahu výrobků a služeb na území ČR,
- o) k poskytnutí nebo postoupení licence ve výše uvedeném rozsahu úplatně i bezúplatně zcela či zčásti třetím osobám.

Producent se zároveň zavazuje v případě, že se rozhodne získat nebo získá další oprávnění ve smyslu tohoto odst. smlouvy, která umožní užití AVD, jeho částí, děl a/nebo výkonů a/nebo dalších předmětů ochrany v něm zařazených či pořízených při realizaci této smlouvy nad rámec vymezený čl. 16 této smlouvy, oslovit za obvyklých podmínek přednostně ČT s nabídkou na uzavření smlouvy o spolupráci při takových způsobech užití; v případě porušení uvedené povinnosti ze strany Producenta má ČT právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 50.000,- Kč.

6.2. Veškeré licenční smlouvy uzavírané Producentem v souladu s předchozím odstavcem budou smlouvami opravňujícími, nikoli zavazujícími (§ 46 odst. 3 autorského zákona) a budou obsahovat závazek nositelů práv (poskytovatelů práv), že neudělí svolení k zařazení díla (s výjimkou hudebních děl užitých v AVD a všech dalších děl, která nebyla přímo vytvořena pro AVD) nebo uměleckého výkonu do jiného audiovizuálního díla, s výjimkou pořadu uvedeného v odst. 16.1 písm. d) této smlouvy, a nezařadí je do takového díla sami, a že právo na odstoupení od smlouvy dle § 53 odst. 1 autorského zákona neuplatní před uplynutím 10 let od uzavření příslušné licenční smlouvy. Práva nabytá smlouvami dle odst. 6.1 této smlouvy budou výhradní, s výjimkou hudebních děl zařazených v AVD, jejich záznamů a v nich obsažených výkonů a všech dalších děl, která nebyla přímo vytvořena pro AVD.

6.3. Producent odpovídá za to, že odměny, které autorům, výkonným umělcům, účinkujícím a dalším nositelům práv zúčastněným na výrobě AVD vyplatil nebo vyplatí, zahrnují veškeré odměny za užití AVD Českou televizí podle této smlouvy s výjimkami uvedenými v odst. 6.5 této smlouvy.

6.4. Producent odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky osob uvedených v odst. 6.3. V případě, že takové nároky budou vůči České televizi uplatněny, Producent se zavazuje tyto nároky v plné výši uspokojit a nahradit České televizi případnou vzniklou škodu.

- 6.5. Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se nevztahují na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům a uměleckých výkonů v nich obsažených pro vytvoření AVD a jeho televizní vysílání na území ČR, neboť takové užití je předmětem úplatné zákonné licence a ČT bude za něj hradit přiměřené odměny v souladu se zákonem a smlouvou uzavřenou v rámci povinné kolektivní správy dle § 96 AZ s příslušným kolektivním správcem (INTERGRAM), a na získání souhlasu výkonných umělců a výrobců a zaplacení odměny za oprávnění k užití videoklipů, jejichž výrobci jsou zastupováni INTERGRAM, pro vytvoření AVD a jeho vysílání ČT a na získání svolení k užití obchodních snímků pro území jiných států, kde je příslušné právo předmětem kolektivní správy obdobně jako v České republice.
- Závazky Producenta dle odst. 6.1 až 6.3 této smlouvy při uzavírání smluv se dále nevztahují na získání souhlasu autorů zveřejněných a ke zveřejnění nabídnutých hudebních děl nebo jiných nositelů práv ke zveřejněným a ke zveřejnění nabídnutým hudebním dílům zařazeným do AVD a zaplacení odměny za oprávnění k užití takových hudebních děl při užití AVD, resp. jeho části, jsou-li tyto osoby zastupovány ve výkonu svých majetkových práv k hudebním dílům kolektivním správcem OSA nebo jiným kolektivním správcem autorských práv. Od osob uvedených v předchozí větě je nicméně Producent povinen získat tzv. synchronizační oprávnění k zařazení jejich hudebních děl do AVD.
- 6.6. Producent se zavazuje uzavřít smlouvu s fotografem a kameramanem tak, aby Česká televize byla oprávněna užit nebo poskytovat třetí osobě oprávnění k užití fotografií pořízených v souvislosti s přípravou a natáčením AVD včetně fotografií užitých v AVD a částí obrazové složky zvukově obrazového záznamu AVD ke všem známým způsobům užití bez množství časového, technologického a územního omezení, a to nejen při užití AVD a PR a promotion AVD, bez dalších finančních povinností vůči fotografovi a kameramanovi.
- 6.7. Producent je povinen zajistit i další nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob, a to zejména týkající se veškerých zvukově obrazových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD tak, aby výrobou nebo užitím AVD nebo obojím nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo. Producent odpovídá za to, že vůči České televizi nebudou v souvislosti s užitím AVD uplatněny žádné oprávněné nároky těchto osob.
- 6.8. Producent se zavazuje přednostně nabídnout ČT výrobu či spolupráci na výrobě audiovizuálního díla, které je (volným) pokračováním AVD (dále pouze „Pokračování“) za podmínek v místě a čase obvyklých, a to ne dříve než 2 měsíce po termínu prvního veřejného uvedení AVD v kinech ČR. ČT je povinna do 8 týdnů od obdržení přednostní nabídky Producentovi sdělit, zda má o výrobu či spolupráci na výrobě Pokračování zájem, a následně s ním uzavřít příslušnou smlouvu, nebo nabídku odmítnout. V případě odmítnutí je Producent oprávněn nabízet výrobu či spolupráci na výrobě Pokračování jinému provozovateli televizního vysílání v ČR (dále pouze „Provozovatel“) avšak pouze za stejných nebo obdobných podmínek, než byly podmínky nabízené ČT. Producent se zavazuje učinit ČT nabídku podle tohoto odstavce znovu, a to i opakovaně, pokud její původní podmínky zlepší. Poruší-li Producent jakýkoliv závazek dle tohoto odstavce, je ČT oprávněna požadovat po Producentovi zaplacení smluvní pokuty až do výše 500.000,- Kč. Tím není dotčen nárok na náhradu škody.

Článek 7

Povinnosti Producenta při výrobě AVD

- 7.1. Producent se zavazuje zajistit komplexní výrobu AVD ve všech jeho fázích, tj. od zahájení průzkumu realizace do ukončení výroby AVD podle plánu výroby v maximální dosažitelné kvalitě umělecké i technické.

- 7.2. Producent v rámci komplexní výroby AVD zajistí sám (nebo s využitím kapacit České televize podle této smlouvy) nebo prostřednictvím třetích osob, zejména:
- výrobní štáb s potřebnými profesemi a odbornými pracovníky včetně technického zázemí potřebného pro natáčení a práci štábu;
 - angažování hereckých představitelů, účinkujících;
 - stavbu dekorací;
 - kostýmy a rekvizity;
 - pronájem prostor potřebných pro natáčení a práci štábu;
 - střih, ozvučení a veškeré dokončovací práce a k tomu potřebná technická zařízení;
 - dopravu;
 - výrobu masteru AVD pro kinodistribuci a masteru AVD pro televizní vysílání;
 - dialogovou listinu AVD;
 - vyčerpávající dokumentaci užitých hudebních skladeb AVD – hudební sestavu;
 - mezinárodní míchací pasy AVD;
 - titulkovou listinu AVD, která podléhá schválení Českou televizí;
 - výrobu upoutávek (např. pozvánek do kina, příp. trailerů);
 - barevnou fotodokumentaci v maximální kvalitě pro potřeby propagace a dokumentace AVD

a další činnosti nezbytné a obvyklé při realizaci AVD.

- 7.3. Producent prohlašuje a zaručuje:
- že vyrobené AVD a jakýkoli v něm obsažený materiál nebude porušovat jakékoli autorské právo, právo k ochranné známce, právo k obchodnímu jménu, soukromí nebo jakékoli osobnostní nebo vlastnické právo jakékoli osoby;
 - že bez předchozího písemného souhlasu České televize nedojde k podstatným změnám ve scénáři AVD; běžné a ve výrobní praxi obvyklé změny scénáře při natáčení nebo dokončovacích pracích jsou povoleny, nedojde-li v důsledku jejich provedení ke změně charakteru, žánru či zaměření AVD;
 - že neudělil nebo neudělí jakékoli třetí osobě jakákoli práva k AVD, která jsou nebo mohou být v rozporu s nebo na újmu práv České televize a že nebudou žádnou třetí osobou uplatňovány vůči České televizi žádné nároky, zástavní práva nebo obdobná práva jakékoli povahy mající vliv na využívání AVD nebo jakékoli jeho části, není-li v této smlouvě stanoveno jinak;
 - že s výhradou příslušných smluvních omezení, předem schválených Českou televizí, Producent zajistí ještě před dodáním AVD svolení všech oprávněných osob umožňující České televizi vydávat synopse a resumé AVD v jakémkoli jazyce, propagační materiál týkající se všech osob, objevujících se nebo poskytujících služby ve spojení s AVD v tištěných médiích, publikovat jejich jména, biografie, fotografie, podobizny a hlasy ve spojení s reklamou a propagací AVD a že veškeré fotografie dodané České televizi podle této smlouvy mohou být používány pro tyto účely bez jakýchkoli omezení a nároků, v libovolných jazykových verzích;
 - že dodrží všechna ustanovení zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, ve znění pozdějších předpisů, z hlediska možnosti uvedení AVD a všech ostatních materiálů dodaných Producentem (upoutávky atd.) v televizním vysílání, a to zejména z hlediska zařazení AVD do vysílání před 22.00 hod., tj. obsah AVD nesmí ohrozit fyzický, psychický nebo mravní vývoj dětí a mladistvých. V případě nesouladu s výše uvedenými zákonnými podmínkami nutnými k televiznímu vysílání AVD a dodaných materiálů v České republice se Producent zavazuje učinit vše k uvedení AVD a dodaných materiálů do souladu s těmito ustanoveními, tím není dotčen odst. 3.5 této smlouvy;
 - že splní nabídkovou povinnost vůči Národnímu filmovému archivu a povinnosti spojené s evidencí audiovizuálního díla podle příslušných právních předpisů, v evidenci bude ČT uvedena jako spolupořizovatel prvotního záznamu (koproducent). Náklady na poskytnutí filmové kopie NFA jsou součástí definitivního rozpočtu;

- že podle nejlepších znalostí, informací a přesvědčení Producenta není vedeno nebo nehrozí žádné soudní, rozhodčí, konkursní, insolvenční, vymáhací nebo jiné obdobné řízení proti nebo ve vztahu k Producentovi a ve vztahu k AVD, které by mohlo nepříznivě ovlivnit splnění závazku Producenta vyrobit a dodat AVD v souladu s podmínkami této smlouvy;
 - že nepřijme v rámci výroby AVD žádný příspěvek od zájemců o prezentaci spojenou s AVD, který by měl vliv na obsah AVD, bez předchozího písemného odsouhlasení Českou televizí;
 - že bez předchozího písemného souhlasu České televize výrazným způsobem nezmění charakter natáčecích míst, výpravnost filmu a poměr exteriérů a interiérů, které jsou uvedeny v natáčecím plánu, nezmění oběma stranami odsouhlasené hlavní herecké obsazení a hlavní členy štábu;
 - že pokud bude v AVD umístěn produkt ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001, je Producent povinen označit AVD symbolem „PP“ dle pravidel, která mu budou dodána Českou televizí.
- 7.4. Producent se tímto zavazuje uhradit České televizi případnou škodu vzniklou z jakéhokoli závažného porušení záruk, prohlášení jím daných nebo jiných závazků Producenta v této smlouvě obsažených.

Článek 8 Předání materiálů

- 8.1. Producent nejpozději do [redacted] předá České televizi následující materiály:
- kopie všech smluv uzavřených podle odst. 6.1,
 - titulkovou listinu,
 - mezinárodní zvukový pás,
 - nosič dat (CD, DVD) s fotografiemi ve formátu JPG, případně RAW,
 - tiskové materiály průběžně dle dohody s [redacted] e-mail: [redacted]@ceskatelevizce.cz, GSM: [redacted]
- 8.2. Producent nejpozději do [redacted] předá České televizi následující materiály:
- jeden originál master AVD pro televizní vysílání v kvalitě odpovídající Všeobecným technickým podmínkám pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi, které jsou jako Příloha 6 „Všeobecné technické podmínky pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 6“),
 - hudební sestavu AVD (názvy skladeb, přesná délka každé užití hudební nahrávky, jména a příjmení autorů hudby a textu) a seznam zvukových záznamů vydaných k obchodním účelům obsažených v AVD (název a druh záznamu, rok výroby, výrobce, identifikační číslo nosiče, jména umělců a názvy uměleckých souborů a užitá stopáž), a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“, který je jako Příloha 7 „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 7“),
 - seznam obrazových záznamů, obrazově zvukových záznamů, fotografií, výtvarných a jiných děl zařazených do AVD včetně rozsahu získaných licencí; u obrazových a zvukově obrazových záznamů bude uveden název, použitá stopáž, time code, kde se ukázka nachází v AVD, výrobce ukázky, název hudební skladby, autora hudby a autora textu (pokud se vyskytuje hudba), účinkující a rozsah licence, a to v elektronické i v tištěné podobě na formuláři „Hlášení o užití audiovizuálních děl“, který je jako Příloha 8 „Hlášení o užití audiovizuálních děl“ nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „Příloha 8“),
 - výkaz o umístění produktu ve smyslu § 2 odst. 2 písm. b) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud byl na základě této smlouvy nebo pozdější dohody smluvních stran produkt do AVD umístěn, nebo prohlášení, že v AVD produkt umístěn není,

- dialogovou listinu v tištěné a elektronické podobě.
- 8.3. Pokud budou materiály uvedené v odst. 8.2 této smlouvy dodány po tam uvedeném termínu a/nebo neúplně či věcně nesprávně a Producent neodstraní vady v přiměřené dodatečné lhůtě na základě písemné výzvy České televize, má Česká televize právo na úhradu smluvní pokuty ve výši [REDAKCE] čímž není dotčen nárok na náhradu škody.

Článek 9

Majetek, originály

- 9.1. Neprodleně poté, co Producent nebude potřebovat jakýkoli majetek s pořizovací hodnotou [REDAKCE], zakoupený nebo vyrobený Producentem v souvislosti s výrobou AVD a z definitivního rozpočtu AVD, Producent vypracuje a dodá České televizi seznam tohoto majetku s vyčíslenou pořizovací hodnotou. Tento majetek bude rozdělen mezi smluvní strany v poměru koprodukčních vkladů smluvních stran podle čl. 4 této smlouvy (vypořádání podílového spoluvlastnictví dohodou), pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Ustanovení tohoto odstavce se nevztahuje na majetek, který byl prokazatelně zlikvidován nebo spotřebován; uvedenou skutečnost Producent doloží čestným prohlášením.
- 9.2. Originál master AVD pro kinodistribuci a dva originály masteru AVD pro televizní vysílání, jakýkoli další master nebo sub-master AVD a veškeré fyzické materiály vyrobené ve spojení s touto smlouvou, včetně fotografických negativů nebo CD s digitálními fotografiemi pořízenými při výrobě se okamžikem jejich vzniku stanou spoluvlastnictvím smluvních stran v poměru jejich koprodukčních vkladů. Materiály podle předchozí věty budou uloženy u Producenta s výjimkou materiálů náležejících podle čl. 8 České televizi, které budou uloženy v České televizi. Pomocné mastery a sub-mastery budou po dobu 4 měsíců od data prvního veřejného uvedení v kinech uloženy v České televizi, poté bude Producent vyzván, aby výše uvedené materiály převzal. Materiály, které Producent nebude mít zájem převzít, budou smazány nebo zničeny, přičemž Producent se zavazuje v takovém případě uhradit jejich likvidaci. K jakémukoli nakládání s výše uvedenými materiály nad rámec této smlouvy je třeba písemného souhlasu obou smluvních stran.
- 9.3. Smluvní strany budou mít po vzájemné dohodě přístup k materiálům podle odst. 9.2 a právo pořizovat si na své náklady kopie a přepisy těchto materiálů v rozsahu jimi nabytých práv k užití AVD.

Článek 10

Pojištění

- 10.1. Producent prohlašuje, že v souvislosti s výrobou AVD má nebo bude mít platně sjednané pojistné smlouvy:
- odpovědnost za škodu způsobenou třetí osobě v průběhu natáčení.
- 10.2. ČT prohlašuje, že má platně sjednané pojistné smlouvy pro případ odpovědnosti za škodu vzniklou jiné osobě, a to v souvislosti s činností ČT na AVD, v následujícím rozsahu:
- odpovědnost za škodu vzniklou jiné osobě úrazem nebo nemocí této osoby, poškozením, zničením nebo ztrátou věci, kterou má tato osoba ve vlastnictví nebo v užívání.
 - odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný užívá
 - odpovědnost za škodu na věcech, které pojištěný převzal, aby na nich provedl objednanou činnost.

- 10.3. Smluvní strany jsou povinny v případě pojistné události poskytnout druhé smluvní straně bez zbytečného odkladu veškeré podklady a potřebnou součinnost související s pojistnou událostí, které si vyžádá příslušná pojišťovna.

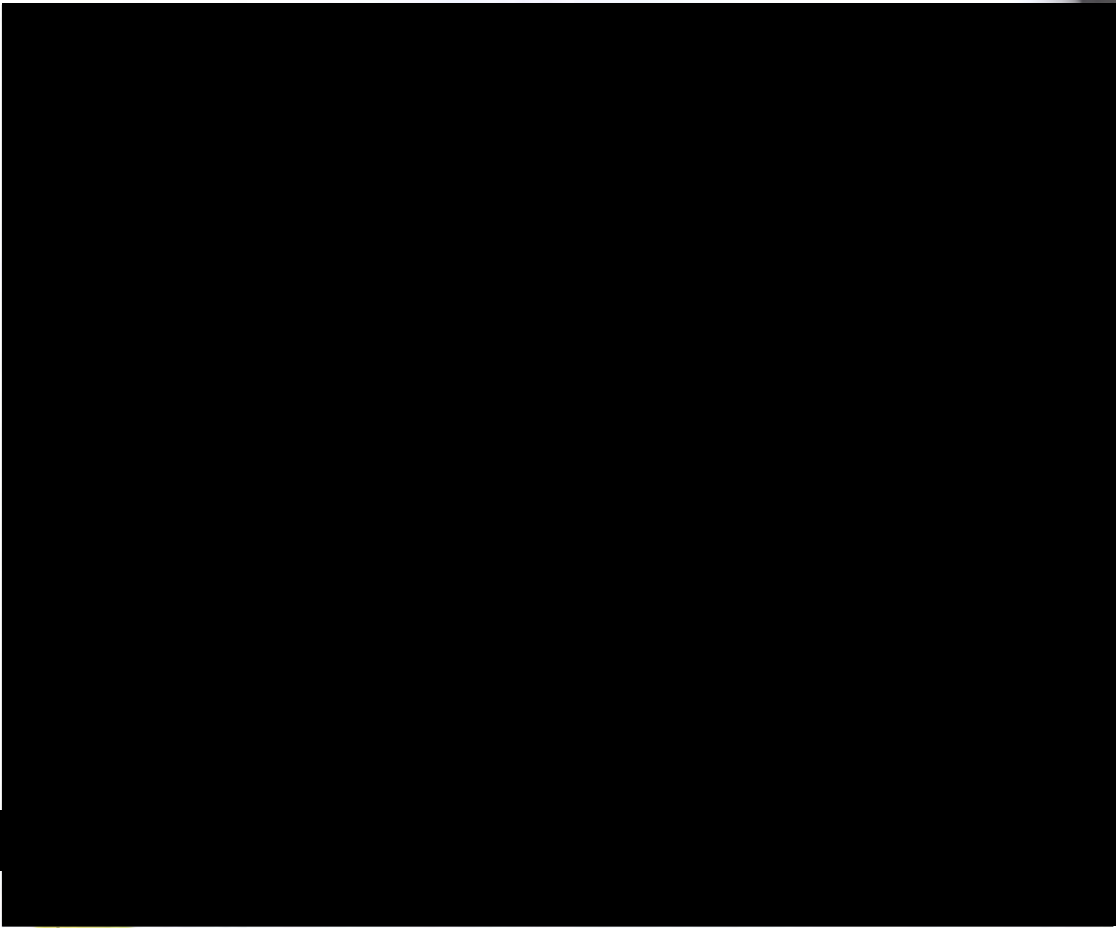
Článek 11

Struktura koprodukce

- 11.1. Smluvní strany jsou oprávněny, každá v rámci svého koprodukčního vkladu, svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD a svých spoluvlastnických podílů, jakož i svého podílu na příjmech z užití AVD, nabízet účast na financování AVD třetím osobám v tuzemsku i v zahraničí a vlastním jménem a na vlastní účet sjednávat s nimi příslušné smlouvy; takovými smlouvami může každá ze smluvních stran převádět na třetí osoby i část svého podílu na právech výrobce zvukově obrazového záznamu AVD. Sjednání a plnění těchto smluv nemá vliv na odpovědnost smluvních stran za splnění jejich vzájemných závazků podle této smlouvy. Producent nemá právo bez písemného souhlasu České televize uzavírat smlouvy se třetími stranami o jejich účasti na výrobě a financování AVD, pokud by touto účastí byla jakkoli zasažena práva ČT vyplývající pro ni z této smlouvy, zejména pokud by byly měněny podmínky výše podílu a návratnosti vkladu České televize do koprodukce a rozdělení příjmů, exploatačních a distribučních práv k AVD stanovené v této smlouvě. Umístění produktu do AVD je možné pouze na základě této smlouvy nebo po předchozí dohodě smluvních stran uzavřené formou dodatku k této smlouvě.
- 11.2. Pokud Producent uzavře v době, kdy bude AVD ve fázi výroby nebo postprodukce (tj. do okamžiku prvního veřejného uvedení AVD v kinech) ve smyslu věty první odst. 16.3 smlouvy, na jejímž základě bude získána minimální distribuční nebo prodejní garance k AVD nebo příjem z poskytnutí oprávnění k užití AVD (tzv. předprodej práv) nebo pokud bude v AVD umístěn produkt, souhlasí Česká televize s tím, aby se takto získané finanční prostředky (v případě umístění produktu musí dojít k jeho finančnímu vyčíslení) použily na financování výroby AVD při jejich zohlednění v podílech na výnosech smluvních stran v souladu s odst. 16.4, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Pokud tyto prostředky nebudou použity na krytí nákladů na výrobu AVD, budou považovány za příjmy k rozdělení mezi smluvní strany v poměru podle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou na jejich jiném použití, např. na propagaci AVD, výrobu distribučních kopií apod. V případě, že smlouva podle věty první bude uzavřena až po dokončení AVD, budou finanční prostředky z ní získané považovány za příjmy z distribuce AVD a rozděleny mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. V této souvislosti se Producent zavazuje písemně informovat Českou televizi o uzavření jakékoli smlouvy podle věty první do 30 dnů od uzavření příslušné smlouvy; nesplnění uvedené povinnosti má za následek rozdělení získaných finančních prostředků mezi smluvní strany v poměru dle odst. 16.4 této smlouvy, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.
- 11.3. Pokud bude na výrobu AVD přidělena jakákoliv státní dotace, grant, fiskální stimul nebo filmová daňová pobídka (vše dále jen „veřejná podpora“), budou takto získané finanční prostředky považovány za součást koprodukčního vkladu Producenta podle odst. 4.2 této smlouvy s tím, že Producent ponese veškerou odpovědnost za jejich čerpání, vyúčtování a případné vrácení. Kopii smlouvy nebo jiné dokumentace, na jejímž základě byla veřejná podpora poskytnuta, předá Producent ČT do třiceti dnů od jejího vyhotovení. Ustanovení odst. 11.1 platí pro tento odstavce obdobně.

Článek 12 PR a promotion

- 12.1. Producent se zavazuje poskytovat včasné a aktuální informace o realizaci AVD. Náklady na PR a promotion nese ta ze smluvních stran, která PR a promotion vykonává, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Internetové stránky k AVD bude vyrábět Producent, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Producent se na ně zavazuje umístit hypertextový odkaz na internetové stránky ČT. Česká televize je oprávněna používat na svých webových stránkách oběma stranami schválené ukázky a fotografie z natáčení, prvního veřejného uvedení v kinech a souvisejících akcí AVD.
- 12.2. Producent zajistí, aby Česká televize měla právo na pořizování fotografií, zvukového a zvukově obrazového materiálu – záběry z natáčení, rozhovory s herci a tvůrci atp., který slouží k propagaci a k distribuci AVD. Tento materiál může být použit ve vysílání České televize či jiných televizí, na webových stránkách, v rozhlasu a tisku. Souhlasy hereckých představitelů a realizačního štábu s natáčením, fotografováním a následným užitím materiálu ve vysílání České televize, na webu, v tiskových člancích a v propagačních materiálech České televize musí být součástí autorských smluv, které mají povinnost uzavřít smluvní strany dle této smlouvy. Producent se zavazuje, že ve smlouvách s hlavními tvůrčími pracovníky a hlavními hereckými představiteli bude obsažen závazek spolupráce na promotion AVD, včetně akcí, které zajišťuje ČT, ve výše uvedeném rozsahu jako součást plnění za vyplacenou odměnu. Příjmy z úplatného poskytnutí licencí k fotografiím z natáčení AVD se dělí v poměru podle článku 16 této smlouvy.
- 12.3. Smluvní strany jsou povinny zajistit, aby součástí veškerých tiskových propagačních materiálů, úvodní a závěrečné znělky AVD (pokud existují), přebalu na nosičích AVD, na jevišti či v dekoraci při slavnostní premiéře AVD atd. byla loga obou smluvních stran, jakož i loga případných ostatních koproducentů AVD dle odst. 11.1 a osob poskytujících finanční prostředky ze zdrojů veřejné podpory. Pozice loga České televize musí odpovídat koprodukčnímu vkladu České televize. Logo České televize musí být v souladu s grafickým manuálem České televize a podléhá předchozímu schválení ze strany úseku Marketing. Veškeré tiskové materiály mohou být zadány do tisku až po schválení oběma smluvními stranami.
- 12.4. Obě smluvní strany musí být jako koproducenti oznamovány a označovány při všech komunikačních aktivitách sloužících k propagaci AVD, zejména na propagačních akcích a tiskových konferencích k AVD nebo při komunikaci prostřednictvím elektronických sociálních sítí (dále jen „komunikační aktivita“). V případě, že komunikační aktivity vyvíjí pouze jedna ze smluvních stran, musí být tato skutečnost předem písemně odsouhlasena druhou smluvní stranou (v případě elektronických sociálních sítí za ČT útvarem Nová média), není-li dohodnuto jinak. Smluvní strana vyvíjející aktivitu je dále povinna při její přípravě spolupracovat s druhou smluvní stranou a zajistit možnost účasti zástupců druhé smluvní strany.
- 12.5. Grafická koncepce AVD podléhá dohodě smluvních stran. Obě smluvní strany získávají právo užívat grafickou značku AVD (logo) k propagačním účelům.
- Producent se zavazuje dodat České televizi 30 kusů vstupenek na slavnostní a/nebo první veřejné uvedení AVD v kinech v ČR.

- 
- 12.8. Producent prohlašuje, že pro užití veškerých materiálů, které v souvislosti s PR a promotion dodá České televizi, zajistil nezbytné souhlasy, povolení a práva od oprávněných osob tak, aby jejich užitím Českou televizí nebylo porušeno žádné právo třetí osoby, zejména osobnostní právo, právo k obchodnímu jménu, k ochranné známce, vlastnické právo nebo autorské právo.

Článek 13 **Titulky**

- 13.1. Veškeré titulky (pro účely této smlouvy se titulky rozumí rovněž grafické prvky, např. loga apod.), které mají být zahrnuty v AVD nebo v placené reklamě budou předem schváleny oběma smluvními stranami, co se textu, umístění, velikosti a typu písma týče, s výjimkou masteru AVD pro televizní vysílání určeného k užití Českou televizí dle odst. 16.1 písm. a) této smlouvy, kterou schvaluje ČT. Producent se zavazuje, že před úvodní titulky AVD umístí při jeho sdělování veřejnosti provozováním ze záznamu v oficiální distribuční síti kin v České republice znělku ČT o stopáži max. 8 sekund, nebo k takovému umístění zaváže distributora; znělka bude dodána Českou televizí.
- 13.2. Producent zajistí, aby v závěrečných titulcích AVD byly u copyrightové výhrady uvedeny spolu s rokem prvního zveřejnění obě smluvní strany, případně další koproducenti, a to v pořadí odpovídajícím koprodukčním vkladům.
- 13.3. Žádná ze smluvních stran není oprávněna změnit název nebo titulky AVD bez dohody s druhou smluvní stranou.

Článek 14

Kontrola dokladů, uplatňování DPH, vyúčtování

- 14.1. Producent je povinen vést přesné, pravdivé a úplné účetní knihy (a ponechá si veškeré platební doklady a záznamy) vztahující se k výdajům učiněným ve spojení s výrobou AVD a Česká televize bude mít po dohodě možnost navštívit kanceláře Producenta a veškerá místa natáčení a prostřednictvím svých zplnomocněných zástupců kontrolovat doklady prokazatelně vztahující se k výrobě AVD.
- 14.2. Producent bude České televizi pravidelně v době nepřesahující 5 dní dodávat (osobně nebo faxem) denní zprávy.
- 14.3. Pro účely ustanovení § 100 odst. 3 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „zákon o DPH“) se smluvní strany dohodly, že evidenci pro daňové účely povede Producent. Česká televize je povinna pro tyto účely poskytnout Producentovi nezbytnou spolupráci a informace.
- 14.4. Smluvní strany dohodly, že spolupráce, pokud jde o vlastní výrobu AVD, je ukončena schválením, čímž není dotčeno další trvání smlouvy, pokud jde o výkon majetkových práv k AVD. Autorská práva k AVD smluvní strany po jeho dokončení vykonávají za podmínek uvedených v této smlouvě. K tomuto dni smluvní strany provedou rovněž vypořádání jakéhokoli společného majetku, který byl pořízen z prostředků poskytnutých kteroukoli ze smluvních stran dle této smlouvy, nebo závazků, které vznikly v důsledku této smlouvy, pokud takový majetek nebo závazky existují.
- 14.5. Producent nejpozději do [REDACTED] poskytne České televizi písemné konečné vyúčtování o skutečných nákladech AVD ověřené auditem, přičemž ČT je oprávněna požadovat uhrazení smluvní pokuty ve výši [REDACTED] Kč za každý započatý den prodlení. Toto vyúčtování musí být provedeno v souladu se strukturou definitivního rozpočtu, v opačném případě bude vráceno a bude poskytnuta přiměřená lhůta pro jeho opravu či doplnění, ustanovení předchozí věty o smluvní pokutě platí obdobně, prvním dnem prodlení je den následující po posledním dnu dodatečně poskytnuté přiměřené lhůty. Producent je povinen na základě požadavku vedoucího produkce ČT řádně písemně zdůvodnit významné přesuny mezi jednotlivými nákladovými skupinami položek. Vyúčtování skutečných nákladů výroby AVD předložené Producentem (dále jen „Vyúčtování pro ČT“) bude ověřeno nezávislým auditorem s příslušným mezinárodním oprávněním (shora a dále jen „Audit“). Auditura určí Producent ve shodě s ČT a Producent náklad Auditů zaplatí. Toto Vyúčtování pro ČT bude složeno ze sumárního přehledu a dále fotokopií všech účetních dokladů, zejména smluv a faktur. Producent poskytne auditorovi při Auditu součinnost a zavazuje se odstranit Auditem případně zjištěné nedostatky v přiměřené lhůtě stanovené ČT.
- 14.6. V případě, že skutečné náklady na výrobu AVD s výjimkou těch, které jsou kryty věcným plněním ČT dle odst. 4.3.b. budou nižší, než je uvedeno v definitivním rozpočtu, dojde k této smlouvě poměr příjmů v odst. 16.4 této smlouvy podle klíče uvedeného v Příloze č. 9 této smlouvy. Navýšení příjmů České televize z užití AVD se pak vztahuje na veškeré příjmy, tj. i na příjmy, které byly užitím AVD získány před nabytím účinnosti dodatku. Ustanovení odst. 11.2 této smlouvy V případě, že skutečné náklady na výrobu AVD, které jsou kryty věcným plněním ČT dle odst. 4.3.b. budou nižší, než je uvedeno v definitivním rozpočtu, nebude to mít vliv na poměr příjmů v odst. 16.4 této smlouvy a na podíl smluvních stran na právech výrobce AVD. Za úsporu se nepovažuje použití prostředků uspořené v souvislosti s konkrétní položkou rozpočtu na krytí jiných nákladů souvisejících s výrobou AVD.

Článek 15

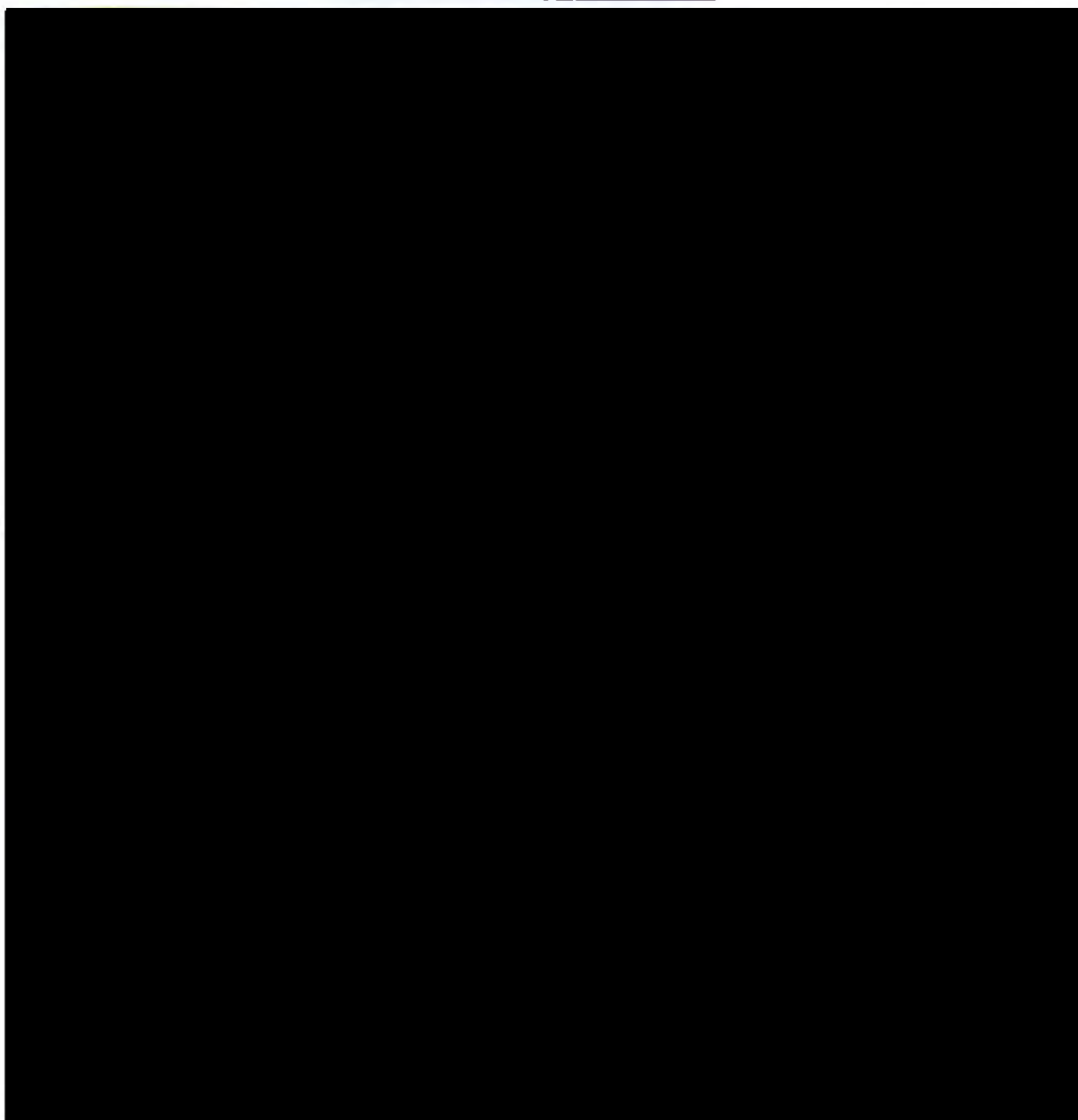
Licence k užití AVD podle autorského zákona

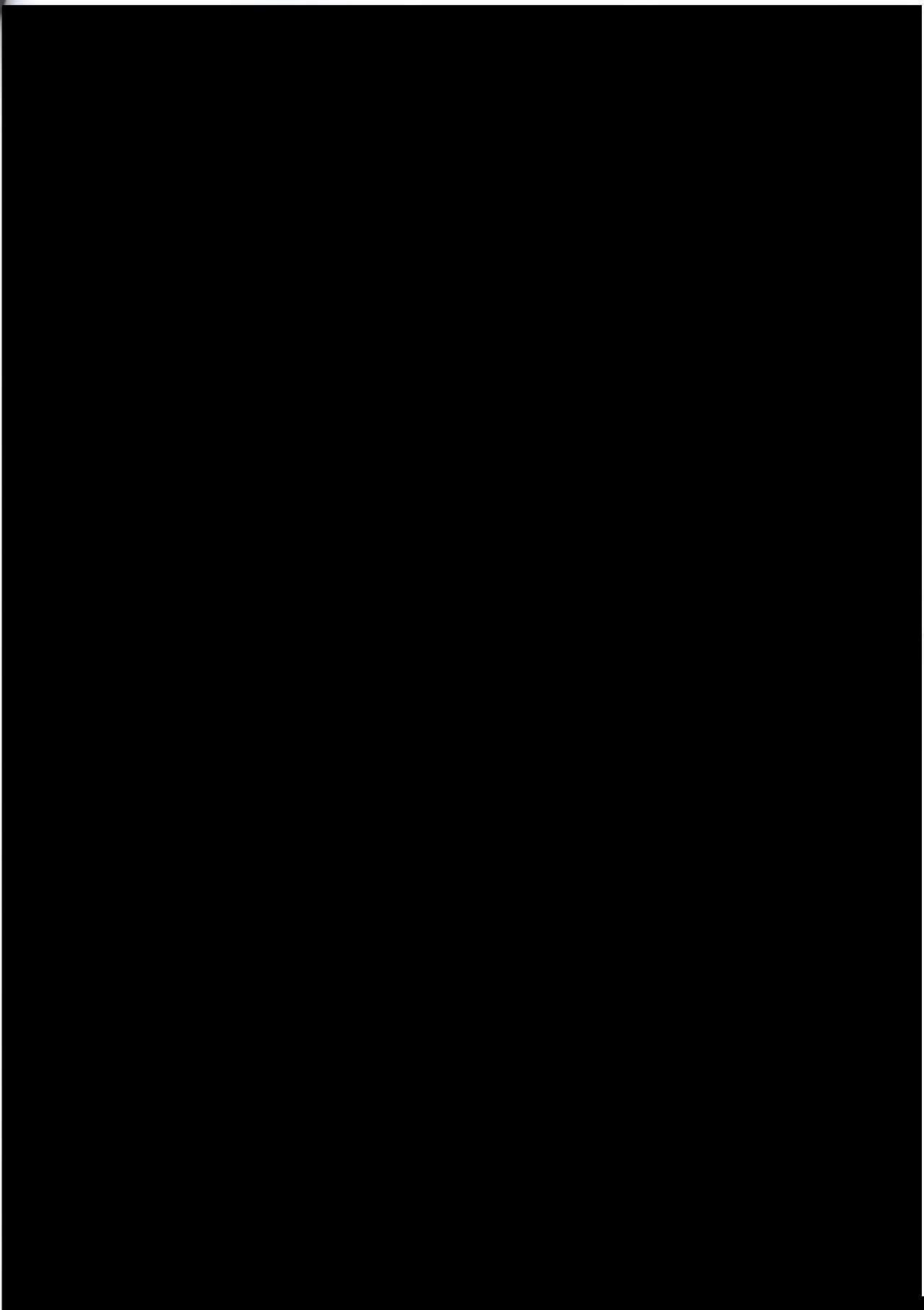
- 15.1. Oprávnění nabytá smlouvami dle odst. 6.1 náleží společně ČT a Producentovi. ČT a Producent se dohodli na tom, v jakém rozsahu bude ten který z nich vykonávat

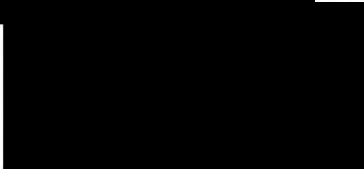
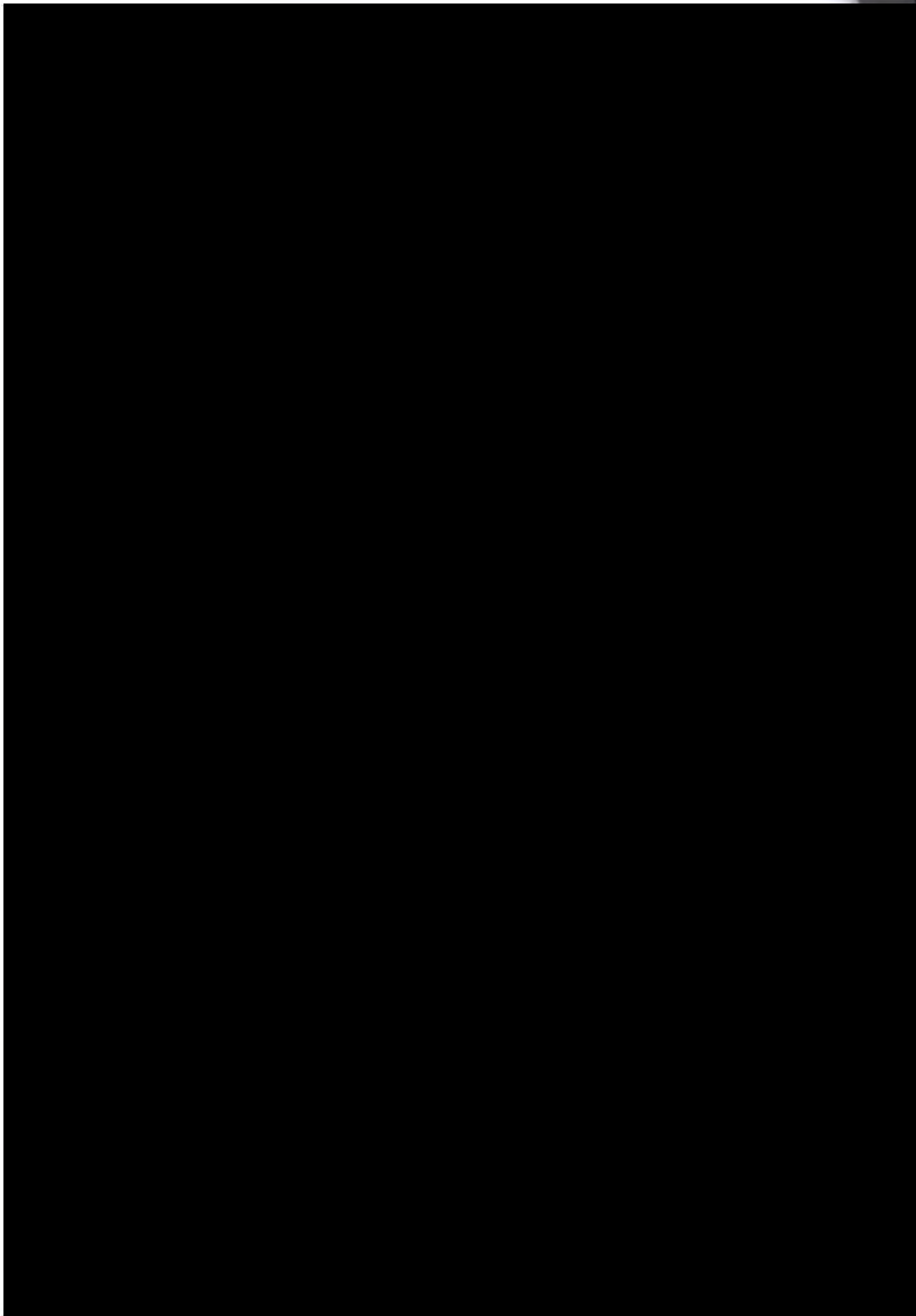
práva ke třetím osobám, a na tom, jakým způsobem se budou podílet na užití AVD a rozdělení příjmů z něho.

- 15.2. Práva výrobce zvukově obrazového záznamu podle §§ 79 a násl. autorského zákona náleží oběma smluvním stranám společně, a to, není-li stanoveno výslovně jinak, v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2 a 4.3. Každá ze smluvních stran je oprávněna vykonávat práva výrobce zvukově obrazového záznamu samostatně v rozsahu stanoveném touto smlouvou, jinak vykonávají smluvní strany tato práva společně, resp. za podmínek podle čl. 16 této smlouvy.
- 15.3. Veškeré příjmy z titulu kolektivní správy práv výrobce zvukově obrazového záznamu se mezi smluvní strany dělí v poměru jejich koprodukčních vkladů podle odst. 4.2, 4.3. Každá ze smluvních stran uplatní svoje nároky výrobce zvukově obrazového záznamu vyplývající z kolektivní správy těchto práv společností INTERGRAM samostatně.

Článek 16 Užití AVD a podíly na příjmech







[REDACTED]

16.5. Cistým příjmem uvedeným v odst. 16.4 této smlouvy se rozumí:

[REDACTED]

16.6. Přihlašování AVD na festivaly a soutěže je pověřena ta ze smluvních stran, která je pověřena distribucí AVD do zahraničí, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. O účasti na festivalech a soutěžích se strany dohodnou předem včetně odsouhlasení výše nákladů, žádná strana není oprávněna souhlas bezdůvodně odmítnout. Na nákladech spojených s účastí na festivalech a soutěžích se smluvní strany budou podílet v poměru uvedeném v odst. 16.4 této smlouvy, a to v případě, že bude AVD na festival nebo soutěž přihlášeno se souhlasem obou stran; v opačném případě hradí náklady ta strana, která AVD na festival nebo soutěž přihlásila. Případné peněžité ceny náležející producentům AVD se mezi strany rozdělí v poměru uvedeném v odst. 16.4 této smlouvy; v případě, že náklady spojené s účastí na festivalu nebo soutěži hradila jen jedna ze smluvních stran, bude peněžítá cena před rozdělením snížena o takto prokazatelně vynaložené náklady. Osobní ceny obdrží příslušná osoba, jíž byla cena udělena, prostřednictvím té strany, která AVD na festival nebo soutěž přihlásila.

Článek 17

Spory mezi smluvními stranami

V případě, že mezi smluvními stranami vznikne jakákoli neshoda ohledně angažování jakýchkoli hlavních tvůrčích profesí nebo ohledně jakékoli záležitosti, vyžadující souhlas nebo dohodu smluvních stran v průběhu výroby AVD, každá ze smluvních stran bude v dobré víře zvažovat hlediska druhé smluvní strany, nicméně stanovisko smluvní strany reprezentující většinový koprodukční vklad ve smyslu čl. 4 této smlouvy bude v takových případech – pokud tato smlouva nestanoví jinak – rozhodující.

Článek 18

Salvatorní ujednání

Nevynutitelnost nebo neplatnost kteréhokoli ustanovení této smlouvy neovlivní vynutitelnost nebo platnost ostatních ustanovení této smlouvy. V případě, že se jakékoli ustanovení ukáže nebo stane neplatným (zejména z důvodu rozporu s platnými právními předpisy), povedou smluvní strany jednání a dohodnou se na právně přijatelném způsobu provedení záměrů obsažených v takovém ustanovení.

Článek 19

Vyšší moc

Jestliže jakákoli ze stran této smlouvy není schopna dodržovat nebo plnit jakoukoli povinnost podle této smlouvy a tato neschopnost je výhradně způsobena událostí nebo okolnostmi mimo kontrolu této strany a není způsobena nedostatkem rozumné prozíravosti nebo předvídatelnosti a jestliže taková strana oznámí druhé straně neprodleně takovou skutečnost, smluvní strany se na žádost jakékoli strany sejdou a bez ohledu na jejich práva a povinnosti, vyplývající ze zákona nebo z této smlouvy, budou hledat řešení v dobré víře.

Článek 20 **Utajení informací**

Smluvní strany ujednaly, že obsah smlouvy bude považován za důvěrný stejně jako všechny informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření smlouvy, při plnění smlouvy a v souvislosti s ním, a smluvní strany nejsou oprávněny sdělovat je bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany třetím osobám, s výjimkou povinností stanovených platnými právními předpisy, a to ani po ukončení této smlouvy. Producent je nicméně oprávněn obsah této smlouvy zpřístupnit ostatním koproducentům a osobám poskytujícím zdroje financí (bez ohledu na jejich povahu) na krytí rozpočtu výroby AVD, dále svým odborným poradcům vázaným povinností mlčenlivosti (auditor, daňový poradce, advokát apod.) a těm spolupracujícím osobám na výrobě AVD, které mají vzhledem k náplni své práce její obsah znát.

Článek 21 **Další ujednání**

Producent se zavazuje zdržet se po dobu 5 let od podpisu této smlouvy jakéhokoliv jednání, které by mohlo poškodit dobrou pověst České televize, jakož i dobré jméno České televize. Producent se dále zavazuje smluvně zavázat všechny třetí osoby, které jsou s ním ve smluvním vztahu v souvislosti s plněním předmětu této smlouvy, aby se výše uvedeného jednání zdržely.

Článek 22 **Volba práva**

Tato smlouva a právní vztah jí založený se řídí právním řádem České republiky. Smluvní strany sjednávají příslušnost soudů v České republice.

Článek 23 **Závěrečná ustanovení**

- 23.1. Veškerá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- 23.2. Odstoupit od této smlouvy lze v případě podstatného porušení této smlouvy některou ze smluvních stran za předpokladu, že toto porušení nebylo odstraněno ani v přiměřené lhůtě na základě písemného upozornění; právo na náhradu škody a smluvní pokutu zůstává tímto ujednáním nedotčeno. Vyjma případů stanovených přímo v příslušných ustanoveních smlouvy výše je postižená smluvní strana oprávněna požadovat uhrazení smluvní pokuty ve výši [redacted] v případě porušení povinností vyplývajících z článku [redacted] této smlouvy, z článku [redacted] této smlouvy, z článku [redacted] a článku 21 této smlouvy; uhrazením smluvní pokuty zůstává právo postižené smluvní strany na náhradu škody nedotčeno. Pokud bude Producent v prodlení s plněním svých závazků vyplývajících pro něho z této smlouvy, a to i dílčích, je ČT oprávněna pozastavit plnění smlouvy ze své strany, a to až do splnění všech předcházejících závazků ze strany Producenta. Pozastavením plnění smlouva nezaniká. Po dobu pozastavení plnění v souladu s tímto odst. smlouvy není ČT v prodlení a vzniká jí právo na náhradu případné škody, a, je-li sjednána, na smluvní pokutu.
[redacted]
- 23.4. V otázkách touto smlouvou neupravených se pro vztah smluvních stran z této smlouvy vzniklý použijí ustanovení obchodního zákoníku ve znění pozdějších předpisů a autorského zákona ve znění pozdějších předpisů.

- 23.5. Případné spory týkající se této smlouvy budou smluvními stranami řešeny především dohodou. Nedojde-li k dohodě, bude spor řešit příslušný soud.
- 23.6. Pověřenými osobami při plnění této smlouvy jsou za ČT [redacted] a osoby uvedené v odst. 2.1 čtvrté odrážce shora a za Producenta [redacted] a osoby uvedené v odst. 2.1 páté odrážce shora.
- 23.7. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a je sepsána ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Producenta).

Příloha 1 „Scénář AVD“

Příloha 2 „Výrobní plán AVD“

Příloha 3 „Rozpočet AVD“

Příloha 4 „Technologický postup při výrobě AVD“

Příloha 5 „Pravidla pro půjčování techniky a dalších movitých věcí ČT“

Příloha 6 „Všeobecné technické podmínky pro pořady dodávané a vyráběné v České televizi (verze k 1.6.2012)“

Příloha 7 „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“

Příloha 8 „Hlášení o užití audiovizuálních děl“

Příloha 9 „Rozdělení příjmů z užití AVD“

Příloha 10 „Informativní výpis z obchodního rejstříku Producenta“

V Praze dne ...
13-12-2013

Česká televize
Petr Dvořák

V Praze dne ...

16.12.2013

endorfilm s.r.o.
[redacted]

103/16

1078103/3294

ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

⁴Televizní studio Brno

Běhounská 5/ 18, 658 88 Brno

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb., nezapisuje se do Obchodního rejstříku

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 5141152/0800

zastoupená Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

(dále jen „Česká televize“ nebo „ČT“)

na straně jedné

a

endorfilm s.r.o.

IČ: 27187918, DIČ: CZ 27187918

se sídlem Přímětická 1187/4, 140 00 Praha

zapsána dne 1. listopadu 2004 v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl C, vložka 102987;

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. účtu: 51-993680257/0100

zastoupená [REDACTED]

(dále jen „Producent“)

na straně druhé

uzavírají tento dodatek č. 1 ke koprodukční smlouvě (dále jen „dodatek č. 1“)

Článek 1

Předmět dodatku č. 1

1. Smluvní strany uzavřely dne 16. 12. 2013 koprodukční smlouvu, jejímž předmětem je stanovení práv a povinností smluvních stran při společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla – [REDACTED] (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD (dále jen „smlouva“).
2. V průběhu výroby AVD bylo nutné provést dílčí úpravy vzájemné spolupráce, v návaznosti na což se smluvní strany v souladu s čl. 23.3. smlouvy dohodly na změnách smlouvy, jak následují.

Článek 2

Změny smlouvy

1. V čl. 2 odst. 2.1. se v šesté odrážce „Plánovaná stopáž“ slova [REDACTED] nahrazují slovy [REDACTED]
2. V čl. 2 odst. 2.1. se devátá a desátá odrážka mění a po změně zní takto:
 - „Master pro kinodistribuci : Digital Cinema Package, 1080p/24 FPS, 5.1, československá jazyková verze s českými podtitulky, anglické a slovenské podtitulky
 - Master pro televizní vysílání: Sony HDCAM, 1080p/25 FPS, 5.0 a 2.0, československá jazyková verze s českými podtitulky, mezinárodní zvuk“.
3. V čl. 4 odst. 4.3. písm. a) se u [REDACTED] odstraňují slova [REDACTED]
4. V čl. 5 odst. 5.8. se v poslední větě slova [REDACTED] nahrazují slovy [REDACTED]

5. V čl. 8 odst. 8.1. se v první větě slova [redacted] nahrazují slovy [redacted]
6. V čl. 8 odst. 8.2. se slova [redacted] nahrazují slovy [redacted]
7. V čl. 14 odst. 14.5. v první větě se slova [redacted] nahrazují slovy [redacted]
8. V čl. 16 odst. 16.1. písm. b) se slova [redacted] nahrazují slovy [redacted]
9. Příloha č. 2 „Výrobní plán AVD“ se mění a její nové znění je přílohou č. 1 tohoto dodatku č. 1.
10. Příloha č. 4 „Technologický postup při výrobě AVD“ se mění a její nové znění je přílohou č. 2 tohoto dodatku č. 1.
11. V ostatním se smlouva nemění.

Článek 3

Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek č. 1 se vyhotovuje ve třech vyhotoveních (dvě pro ČT, jedno pro Producenta).
2. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu.

Přílohy: č. 1 - Výrobní plán AVD

č. 2 - Technologický postup při výrobě AVD

V Praze dne 28-06-2016

Česká televize
Petr Dvořák

V Praze dne 29.6.2016

endorfilm s.r.o.



S.T.O.

Právnícká 4, 140 00 Praha 4

IČ: CZ27187918